

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:248646

16.01.2020-07:37

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 3.663

CONTAINER ID: LB SC 490

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7210539	2511072050	675	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
16.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180255487
	P: 45 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010062957

7210540	2511071550	1.104	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
16.01.2020	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	552	TBA-500086	180255488
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010062958

7210541	2511142050	270	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
16.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180255489
	P: 18 -LT1		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010062959

7210542	2511070835	336	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
16.01.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	168	TBA-500086	180255490
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
	P: 14 -LT4		X	0	TBA-500141	5010062960

7210543	2516100635	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
16.01.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180255491
	P: 24 -LT6		X	0	TBA-500082	
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010062961

7210544	2516069335	576	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
16.01.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180255492
	P: 48 -LT8/250		X	0	TBA-500084	
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010062962

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fest gedruckten Union eingetragenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et 21+22

Ausfüllung unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																	
3 Auslieferungs- und Güterort Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 16.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248646																			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 22-Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise																
10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3663,- kg	12 Umfang in m³ Cubage m³																	
CMR The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 for the place of destination as mentioned in box 3.																			
Bz. u. Nr. 9 Nom v. Nr. 9 Gefahrstoffmuster-Nr. 12 Numéro d'éléments UN-Nummer Numéro UN Verg.-Gruppe Groupe d'emballage	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Erhöhungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Somme totale à payer																		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)																			
14 Rückstellung Remboursement																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'achèvement Frei Franco Unfrei Non Franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
21 Ausgefertigt in Etabli à Neuenstein 16.01.2020		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date																	
22 ETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																	
25 Angaben zur Einlieferung der Entladung mit Grenzbedingungen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Koln</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Koln	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Koln	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
26 Vertragspartner des Frachtführers		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Koln</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Koln	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Koln	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LB SC Anhängelast		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																	
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	

En cas de marchandises dangereuses, inscrire à la dernière ligne du verso: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir norme spéciale dans ADR, Chapitre 2.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 16.01.2020
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000358 vom 16.01.2020



20-000358

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																																		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																																		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																																		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 16.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																																		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																																				
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td><td>7210539</td><td>23</td><td>COLLI</td><td>Getriebetelle</td><td>3.897</td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>7210540</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>7210541</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>7210542</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>5</td><td>7210543</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>6</td><td>7210544</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>7</td><td>7210642</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			1	7210539	23	COLLI	Getriebetelle	3.897		2	7210540						3	7210541						4	7210542						5	7210543						6	7210544						7	7210642					
1	7210539	23	COLLI	Getriebetelle	3.897																																															
2	7210540																																																			
3	7210541																																																			
4	7210542																																																			
5	7210543																																																			
6	7210544																																																			
7	7210642																																																			
Summe. Total 23,00 COLLI		3.897,00																																																		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																																		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																																																		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																																																		
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																																		
		27 Gut 20-000358 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI SNC - 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 21 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"																																																		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 804 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604